

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное учреждение  
высшего профессионального образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Отделение русской и зарубежной филологии



подписано электронно-цифровой подписью

**Программа дисциплины**  
**Компьютерная лингводидактика Б2.ДВ.6**

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

**Автор(ы):**

Галиуллин К.Р.

**Рецензент(ы):**

Горобец Е.А.

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий(ая) кафедрой: Галиуллин К. Р.

Протокол заседания кафедры No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации  
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No \_\_\_ от "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г

Регистрационный No 902297614

Казань  
2014

## Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) профессор, д.н. (профессор) Галиуллин К.Р. кафедры прикладной лингвистики отделение русской и зарубежной филологии им. Л.Н.Толстого , galiullin.kamil@mail.ru

### 1. Цели освоения дисциплины

В ходе изучения дисциплины студент должен ознакомиться с историей развития компьютерной лингводидактики, с ее терминологическим аппаратом, с содержанием понятия "программное обеспечение обучения языку", со спецификой компьютерных средств обучения языку, с критериями лингво-методической оценки их качества; с условиями и приемами эффективной интеграции компьютерных технологий в учебный процесс.

### 2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.ДВ.6 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 8 семестр.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения, компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, в результате изучения дисциплин математического и естественнонаучного цикла ("Инновационные технологии в образовании / в науке" и др.) и дисциплин профессионального цикла ("Введение в прикладную филологию") и др.

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-10 (общекультурные компетенции)	способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны
ОК-11 (общекультурные компетенции)	владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией
ОК-2 (общекультурные компетенции)	владение нормами русского литературного языка, навыками практического использования системы функциональных стилей речи; умение создавать и редактировать тексты профессионального назначения на русском языке
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность
(ПК-2 (профессиональные компетенции)	владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке
ПК-7 (профессиональные компетенции)	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

основные положения компьютерной лингводидактики; предмет, задачи, методы, понятийный аппарат изучаемой дисциплины.

2. должен уметь:

разрабатывать компьютерные средства обучения языку, давать лингво-методическую оценку их качества; интегрировать компьютерные технологии в учебный процесс.

3. должен владеть:

навыками разработки и оценки компьютерных средств обучения языку.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

разрабатывать и применять компьютерные технологии в обучении языку.

#### 4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

#### 4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

##### Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Компьютерная (электронная) лингводидактика, теоретические и практические основы	8	1-2	2	4	0	письменная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
2.	Тема 2. Образовательные информационно-коммуникационные технологии	8	4-9	2	8	0	письменная работа
3.	Тема 3. Технология разработки компьютерных средств обучения	8	10-15	2	10	0	презентация
4.	Тема 4. Лингводидактические интернет-технологии. Основы дистанционного обучения.	8	16-17	2	4	0	письменная работа
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	зачет
	Итого			8	26	0	

#### 4.2 Содержание дисциплины

##### Тема 1. Компьютерная (электронная) лингводидактика, теоретические и практические основы

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Компьютерная лингводидактика. Теоретические и практические основы компьютерной лингводидактики в контексте информатизации языкового образования. Информационно-образовательная среда обучения языку. Формирование и тенденции развития информационно-образовательной среды. Компьютерная обучающая языковая среда. Профессиональная компетенция преподавателя языка в области информационно-коммуникационных технологий. Компьютерные (электронные) технологии в обучении русскому языку. Место и роль информационно-коммуникационных технологий в преподавании русского языка, их методическая и дидактическая специфика.

###### **практическое занятие (4 часа(ов)):**

Характеристика методов компьютерного обучения языку. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики. Характеристика информационно-образовательной среды обучения языку. Особенности формирования компьютерной обучающей языковой среды. Дайте характеристику компьютерным (электронным) технологиям в обучении русскому языку.

##### Тема 2. Образовательные информационно-коммуникационные технологии

###### **лекционное занятие (2 часа(ов)):**

Информационно-коммуникационные технологии, причины, способствующие их появлению. Образовательные информационно-коммуникационные технологии. Компьютерные (электронные) учебные материалы. Преимущества компьютерных учебных материалов. Индивидуализация обучения. Оперирование большими объемами. Комплексное воздействие на различные каналы восприятия. Неограниченное количество обращений к материалам. Оперативная обратная связь. Дистанционное обучение в разных режимах. Типология компьютерных средств обучения. Классификация компьютерных учебных материалов. Особенности компьютерных учебных материалов: интерактивность; мультисенсорность; адаптивность; нелинейность представления информации; индивидуальность дизайна; необходимость специальной подготовки пользователя. Качество компьютерных средств обучения, оценка качества. Параметры оценки качества компьютерных средств обучения: технические, эргономические, методические. Лингвометодические параметры оценки. Основные показатели оценки лингвометодического качества компьютерных учебных материалов: специфика электронного учебного текста, эффективное использование возможностей компьютера, индивидуализация обучения, комплексность компьютерных учебных материалов, интерфейс компьютерных учебных материалов, обеспечение деятельности преподавателя. Интеграция компьютерных (электронных) технологий в учебный процесс. Эффективное использование компьютерных учебных материалов в преподавании русского языка.

***практическое занятие (8 часа(ов)):***

"Плюсы" компьютерных (электронных) учебных материалов. Характеристика различных типов компьютерных средств обучения. Особенности организации обучения с применением компьютерных средств обучения. Формы оценки качества компьютерных средств обучения: профессиональная оценка, оценка пользователей, коммерческая оценка. Условия эффективной интеграции информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс. Материальное обеспечение учебного процесса. Подготовка обучаемых. Квалификация преподавателей и возможности ее повышения. Организация занятий.

**Тема 3. Технология разработки компьютерных средств обучения**

***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Технология разработки компьютерных средств обучения. Теоретические и практические аспекты создания компьютерных средств обучения. Проектирование, создание и модернизация компьютерных средств обучения различного типа (презентационно-информационных, тренажерных, контролирующих, комплексных). Типология инструментальных средств (систем), их функциональная направленность. Компьютерные программы. Компьютерные программы как вид учебного материала в системе средств обучения языку. Общие отличия учебных компьютерных программ. Основные этапы разработки компьютерной программы. Создание обучающего сценария компьютерной программы. Обучающий кадр. Типология основных и вспомогательных обучающих кадров.

***практическое занятие (10 часа(ов)):***

Особенности разработки различных типов компьютерных средств обучения. Особенности проектирования компьютерных средств обучения. Особенности создания и модернизации компьютерных средств обучения. Использование инструментальных средств при разработке компьютерных средств обучения. Характеристика основных этапов создания компьютерной программы. Особенности создания обучающего сценария компьютерной программы.

**Тема 4. Лингводидактические интернет-технологии. Основы дистанционного обучения.**

***лекционное занятие (2 часа(ов)):***

Интернет в лингводидактике. Интернет как глобальная информационно-образовательная среда для изучения языков. Лингводидактические возможности применения сетевых технологий: получение информации, организация реальной коммуникации, дистанционное обучение. Дистанционное обучение. Основные характеристики дистанционного обучения. Теоретические основы и этапы развития дистанционного обучения, особенности его организации.

***практическое занятие (4 часа(ов)):***

Возможности, "плюсы" применения интернет-ресурсов в лингводидактике. Разновидности лингвистических интернет-ресурсов и их особенности. Современное состояние дистанционного обучения. Характеристика и оценка существующих систем дистанционного обучения. Современные средства поддержки дистанционного обучения. Перспективы развития системы дистанционного обучения.

#### 4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Компьютерная (электронная) лингводидактика, теоретические и практические основы	8	1-2	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
2.	Тема 2. Образовательные информационно-коммуникационные технологии	8	4-9	подготовка к устному опросу	10	устный опрос
3.	Тема 3. Технология разработки компьютерных средств обучения	8	10-15	подготовка к презентации	12	презентация
4.	Тема 4. Лингводидактические интернет-технологии. Основы дистанционного обучения.	8	16-17	подготовка к устному опросу	8	устный опрос
	Итого				38	

#### 5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Стандартные:

- 1) лекции;
- 2) практические занятия;
- 3) самостоятельная работа студентов.

Активные и интерактивные:

- 1) технология постановки цели
- 2) интернет-технологии
- 3) групповой метод

#### 6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

##### Тема 1. Компьютерная (электронная) лингводидактика, теоретические и практические основы

устный опрос , примерные вопросы:

Методы компьютерного обучения языку. Основные понятия и термины компьютерной лингводидактики. Составление глоссария по компьютерной лингводидактике.

## **Тема 2. Образовательные информационно-коммуникационные технологии**

устный опрос , примерные вопросы:

Преимущества компьютерных учебных материалов: индивидуализация обучения, оперирование большими объемами информации, комплексное воздействие на различные каналы восприятия, неограниченное количество обращений к материалам, оперативная обратная связь, дистанционное обучение в разных режимах. Классификация компьютерных учебных материалов. Особенности компьютерных учебных материалов. Оценка качества компьютерных средств обучения. Параметры оценки качества: технические, эргономические, методические. Эффективное использование компьютерных учебных материалов в преподавании. Условия эффективной интеграции информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс.

## **Тема 3. Технология разработки компьютерных средств обучения**

презентация , примерные вопросы:

Теоретические и практические аспекты создания компьютерных средств обучения. Проектирование, создание и модернизация компьютерных средств обучения различного типа (презентационно-информационных, тренажерных, контролирующих, комплексных). Типология инструментальных средств (систем), их функциональная направленность. Этапы разработки компьютерной программы. Создание обучающего сценария компьютерной программы.

## **Тема 4. Лингводидактические интернет-технологии. Основы дистанционного обучения.**

устный опрос , примерные вопросы:

Интернет как глобальная информационно-образовательная среда для изучения языков. Лингводидактические возможности применения сетевых технологий: получение информации, организация реальной коммуникации, дистанционное обучение. Стандарты дистанционного обучения. Дистанционное обучение на различных платформах Технологии создания дистанционных курсов, инструментарий и методики. Виртуальная коммуникация. . Организация и проведение групповых занятий. Веб-семинары, онлайн-конференции, форумы.. Веб-сайты как средство подачи обучающего материала. Проектирование и создание веб-сайтов. Филологические ресурсы Интернета. Интернет-ресурсы по русскому языку.

## **Тема . Итоговая форма контроля**

Примерные вопросы к зачету:

Контрольные задания

1. Создание диагностической программы экзаменационного типа (по проекту, предложенному преподавателем)
2. Создание мультимедийных обучающих материалов демонстрационного и справочного типов для обучения профессионально-деловому общению (по проекту, предложенному преподавателем)
3. Создание обучающего модуля программы тренажерного типа (по проекту, предложенному преподавателем)

### **7.1. Основная литература:**

Современные проблемы лингвистики и лингводидактики[Электронный ресурс]. - М.: Прометей. 2011. - 216 с. <http://www.bibliorossica.com/book.html?currBookId=4428>

Утехина, А. Н. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании [Электронный ресурс] : колл. моногр. / А. Н. Утехина, Н. Е. Брим, О. Н. Голубкова, О. К. Козлитина, Н.Ю. Милютинская, Е. В. Тройникова, Л. И. Хасанова. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2012. - 222 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=457136>

Федотова Е. Л. Информационные технологии в науке и образовании: Учебное пособие / Е.Л. Федотова, А.А. Федотов. - М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 336 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=411182>

### **7.2. Дополнительная литература:**

Иссерс, О. С. Интенсивный курс русского языка. Учебное пособие для подготовки к тестированию и сочинению в правилах, алгоритмах и шпаргалках [Электронный ресурс] / О. С. Иссерс, Н. А. Кузьмина. - 6-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 144 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=410056>

Зырянова Е.В. Информационно-коммуникационные технологии в школьном обучении русскому языку и подготовке к ЕГЭ[Электронный ресурс]: Учебно-мет.пос./ Е.В. Зырянова, И.Г. Овчинникова, А.Р. Чудинова. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 288 с- Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=241683>

Боженюк А.В.Интеллектуальные интернет-технологии: учебник / А.В. Боженюк, Э.М. Котов, А.А. Целых. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2009. - 381 с. (в НБ КФУ - 20 экз.)

Зубов А.В. Информационные технологии в лингвистике: учеб.пособие / А.В.Зубов, И.И.Зубова. - М.: Academia, 2004. - 205 с. (в НБ КФУ - 31 экз.)

Леонтьева Н.Н. Автоматическое понимание текстов: системы, модели, ресурсы / Н.Н.Леонтьева. - М.: Academia, 2006. - 302 с. (в НБ КФУ - 10 экз.)

Информационные технологии в профессиональной деятельности: Учебник / В.Н. Гришин, Е.Е. Панфилова. - М.: ИД ФОРУМ: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 416 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=3989121>.

Информационные технологии в профессиональной деятельности: учебное пособие / Н.В. Максимов, Т.Л. Партыка, И.И. Попов. - М.: Форум, 2010. - 496 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=180612>

Информационные технологии в профессиональной деятельности: Учебное пособие / Е.Л. Федотова. - М.: ИД ФОРУМ: НИЦ Инфра-М, 2012. - 368 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=322029>

### **7.3. Интернет-ресурсы:**

Библиотека Русского гуманитарного интернет-университета - <http://www.i-u.ru/biblio>

Образовательные ресурсы сети Интернет - <http://katalog.iot.ru/>

Ресурсный центр "Информационные технологии в обучении языку" - <http://www.itlt.edu.nstu.ru/>

Русский филологический портал - <http://www.philology.ru>

Федеральный портал "ИКТ в образовании" - <http://www.ict.emu.ru>

### **8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)**

Освоение дисциплины "Компьютерная лингводидактика" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "БиблиоРоссика", доступ к которой предоставлен студентам. В ЭБС "БиблиоРоссика" представлены коллекции актуальной научной и учебной литературы по гуманитарным наукам, включающие в себя публикации ведущих российских издательств гуманитарной литературы, издания на английском языке ведущих американских и европейских издательств, а также редкие и малотиражные издания российских региональных вузов. ЭБС "БиблиоРоссика" обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Материально-техническое обеспечение дисциплины. Учебные аудитории, оборудованные учебной мебелью, компьютером, мультимедийным проектором для проведения лекционных и практических занятий.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: русский язык .

Автор(ы):

Галиуллин К.Р. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Рецензент(ы):

Горобец Е.А. \_\_\_\_\_

"\_\_" \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.